

DONOSTI

LIBURUTEGIAK / BIBLIOTECAS

ORDUTEGIA / HORARIO:

CASARES: Astelehenetik ostiralera / Lunes a viernes, 16:00 – 20:30.

LARRATXO: Astelehenetik ostiralera / Lunes a viernes, 16:30 – 20:00.

Larratxoko liburutegia / Biblioteca de Larratxo:

Txitrita Bertsolaria, 22
943 39 26 25

ALTZAKO HISTORIA / HISTORIA DE ALTZA

Altza, hautsa kenduz liburuak II, IV, V, VI eta VII. zenbaikiak salgai daude. Atzo goizeko kontuak gogora ekartzen diguten lanak.

A la venta los libros Altza, hautsa kenduz números II, IV, V, VI y VII. Libros para recordar el ayer.

ALTZAKO HISTORICO BILDAKA

COLECCION LOCAL DE ALTZA

Altzari buruzko agiri eta argazkiak, mapa zahar eta berriak, argitalpenak... txukun bilduta, sailkatuta eta denentzat konsultagai.

Todo tipo de documentos, foto-grafías, mapas antiguos y modernos, publicaciones... referidas a Altza, convenientemente clasificados y consultables.

www.altza.net Altzatarron topagunea.

Altzako Historia Mintegia eta Donostia Kultura.



KONEXTAZATE

KZ Casaresen 943 352745 telefonoan argibide guztiek dauzkazu.

En KZ Casares te darán toda la información en este número: 943 352745

Zure publizitatea hemen

Este es su espacio publicitario

943 35 11 49

Bai Euskarari Zurtagiria
Ezagutzen aitza
Certificado de Heredado Bai Euskarari

Mediante el Certificado Bai Euskarari, más de 800 empresas, colegios, tiendas, restaurantes... y todo tipo de entidades manifiestan su compromiso con el euskara.



902 430026
www.baieuskarari.org

Altza, hautsa kenduz
HISTORIA
kompromatzen era!

DK BAZKIDE txartela
KUTXA DK txartela
Kultura zure esku
Informa zaitet 943 48 11 50 telefonoan

Tarjeta SOCIO DK
Tarjeta KUTXA DK
Cultura muy a mano
Infórmate en el teléfono 943 48 11 50



www.donostikultura.com

CASARES - ALTZA



GUION Y DIRECCION: seXpearce



DONOSTIA KULTURA

REEDUEN ANTZERKIA / TEATRO ADULTOS

21 SEXPEARE. En grilletes

Choni Parker, una mujer de 50 pies de altura, aparece un día en el zoológico de "mmm". ¿Está la sociedad preparada para aceptar la existencia de esta mujer sin mofarse de ella? Montaje con un punto de vista teatral diferente y atrevido, basado en un humor mezcla de absurdo, parodia, surrealismo y humor gestual. Esta comedia de ritmo frenético, llena de entrevistas, juicios, telediarios, cárceles, y "efectos especiales", trata de la cultura del cuerpo que una sociedad de consumo impone.



Centro Cultural Altza Kultur Etxea (Larratxo pas., 55). 22:00
Sarrera / Entrada: 5 €

HAUR ANTZERKIA / TEATRO INFANTIL

22

AGERRE TEATROA

Eujenia ardiaren bidaiaik

Marrazkilaria ari da pinta eta pinta hiri gris batetako terraza hormetan. Marrazkilaria aztarrikia dabil eskuak hodei gris-en artean sartuta eguzkiaren bila, koloreak topatuko dituelakoan. Etorriko da Eujenia; denbora dexente darama bidaiatzen; larreak zeharkatzen, erreka, kaleak, parkeak, ibarrak, terrazak... nekatuta dago gaur eta siestatxo egin behar du marrazkilariaren terrazan.



Un dibujante pinta una y otra vez un cielo gris en las paredes de una terraza. Un dibujante escarpa con sus manos en las gruesas nubes queriendo encontrar el sol, queriendo encontrar los colores. Llegará Eujenia que lleva mucho tiempo viajando, atravesando prados, ríos, calles... hoy va a echarse una cabezadita en esta terraza.

Centro Cultural Altza Kultur Etxea (Larratxo pas., 55) 18:00
Sarrera / Entrada: 2,5 €

MUSICA / MUSICA

7, 8

III ETENGABEKO ZARATA JAIALDIA

Ostiralean / Viernes: DISCAPACITADOS, IRON BATASUNA, ZULO, DOWN TO AGONY, AUTORITAR.



Centro Cultural Altza Kultur Etxea (Larratxo pas., 55) 21:00
Sarrera / Entrada: 5 €

Antol./Org.: Buenavista Prollekzioms, Donostia Kultura

Larunbatean / Sábado: RAS, CRICKBAT, FREAKNATION, DISTURBANCE PROJECT, LEADERSHIT, WOJCZECH, CATHETER

Centro Cultural Altza Kultur Etxea (Larratxo pas., 55) 19:30
Sarrera / Entrada: 5 €

Antol./Org.: Buenavista Prollekzioms, Donostia Kultura

ABESBATZAK / KASADO / BAILE

31

CORO MISTO (Danimarca / Dinamarca)

Aalborgeko abesbatza hau 1991n eratu zenetik maila alta azaldu du beti kontzertu ugarietan, irratia grabaketetan eta leihaketen. Errepetitorio klasikoko "a capella" aukera zabal bat abestu ohi dute, baina daniar musika garaikidea ezagutarazteko alegia berezia ere egiten dute.



Coro Misto lo forman principalmente cantores procedentes de la Academia de Música, del Instituto de Música y Musicoterapia y de la Universidad de Aalborg y ha recibido numerosos premios a lo largo de su trayectoria.

Parroquia San Martzial Parroquia (Altza pas., 44) 20:00

Sarrera doan / Entrada libre
Antol./Org.: CIT Tolosa, Donostia Kultura

1 (Azaroa / Noviembre)

ÖREBRO CHAMBER CHOIR (Suedia / Suecia)

40 gizon-emakumek osatutako abesbatza honek ia gizaldi erdiko ibilbide oparoa du. Amateurrek izan arren, Suediako abesbatza nagusietako bat izatea lortu zuten hastapenetatik eta zuzendari ospetsuen aginduetara aritu dira.

En sus más de 40 años de trayectoria, este coro mixto ha grabado seis discos para la prestigiosa compañía Naxos, y ha realizado giras por toda Europa y Estados Unidos. Su repertorio "a capella" abarca obras de todas las épocas.

Parroquia San Luis Parroquia (Pº Olmos 12, Herrera) 20:00

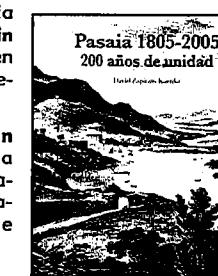
Sarrera doan / Entrada libre
Antol. / Org.: CIT Tolosa, Donostia Kultura

LIBRERIA KULTUREKO LIBRERIA / LIBRERIA KULTUREKO LIBRERIA

6

PASAIA 1805-2005: CONFLICTOS TERRITORIALES

Altza Pasaien ote dago? Eztabaidea bizi-bizia sortzen ari den gaiaz ariko zaigu David Zapirain bere liburuaren aurkezpenean. Pasaiako mugen garapenari begiratuta, Altza-Pasaia dela diote, nuk zertan oinarritzen diren jakino dugu.



¿Pertenece Altza a Pasaia? David Zapirain trata en su reciente libro un tema de plena actualidad: la evolución de los límites territoriales de Pasaia y las bases históricas para reclamar que Altza debería formar parte de ese municipio.

Egile / Autor: David Zapirain
Moderatzaile / Moderador: Juan Carlos Mora

Centro Cultural CASARES Kultur Etxea (Darieta, 1) 19:30
Entrada gratuita / Sarrera doan



15 LARUNBATAK DANTZAN / SÁBADOS DE BAILE

Musika zuzenean. Atzoko, gaurko eta betiko musika: boleroak, salsa... Música en directo. Música de ayer de hoy, de siempre: boleros, salsa...

Centro Cultural ALTZA Kultur Etxea (Pas. Larratxo, 55)
Ordua / Hora: 18:00-20:30

Sarrera doan / Entrada Gratuita.



3 – 9 OPEN RADIO 05

Casares Irratian sorkuntza eta formatu berrien inguruán Bartzelonan egindako OPEN RADIO '05 nazionalen lehiaketako irratsaioak izango ditugu entzungai.

3tik 8ra 22:00etan
9an finalistik 18:00etan
Programazio osoa ikusi eta on-line entzuteko:
www.casaresirratia.com

Escucha lo más nuevo en el mundo de la radio creativa con esta selección del tercer encuentro internacional OPEN RADIO 05 que se celebró en Barcelona.

Consulta la programación y escúchanos on-line en: www.radiocasares.com
Días 3 – 8, 22:00h
Día 9 programas finalistas, 18:00h

12an: MARATOIA / Día 12: MARATÓN
Saio guztiek/todos los programas
12:00

Lagunzailea / Colabora: CCCB (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona)



Centro Cultural CASARES Kultur Etxea (Darieta, 1). 17:30
5 – 8 urte arteko haurrentzat / Niños y niñas de 5 a 8 años

Astzk. 5: Antzina gauzak ez ziren gaurkoak bezalakoak

Astzk. 19: Erase una vez, y mentira no es...

Astzk. 26: Urrezko hari-sortak bezain ipuin finak